

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 1996

Ausgegeben am 20. Februar 1996

23. Stück

78. Änderungen des Übereinkommens zur Errichtung der Inter-Amerikanischen Entwicklungsbank

78. Änderungen des Übereinkommens zur Errichtung der Inter-Amerikanischen Entwicklungsbank *)

RESOLUTION AG-12/95

AMENDMENTS TO THE AGREEMENT ESTABLISHING THE INTER-AMERICAN DEVELOPMENT BANK, THE REGULATIONS OF THE BOARD OF GOVERNORS AND THE GENERAL RULES GOVERNING ADMISSION OF NONREGIONAL COUNTRIES TO MEMBERSHIP IN THE BANK

WHEREAS during the discussions held in connection with the Eighth General Increase in the Resources of the Bank the Board of Governors concluded that it would be desirable to amend certain provisions of the Agreement Establishing the Inter-American Development Bank and other basic Bank documents dealing with the respective voting powers of member countries, the representation of the regional developing and nonregional member countries in the Bank, and certain voting majorities; and

WHEREAS Article XII of the Agreement Establishing the Inter-American Development Bank provides for the process of amending the Agreement;

The Board of Governors

RESOLVES THAT:

SECTION 1

Amendments of the Agreement Establishing the Bank

The Agreement Establishing the Inter-American Development Bank shall be amended as follows:

1. Article III, Section 12 shall read:

“On all loans, participations, or guarantees made out of or by commitment of the ordinary capital resources of the Bank, the latter shall charge a special commission. The special commission, payable periodically, shall be computed on the amount outstanding on each loan, participation, or guarantee and shall be at the rate of one per cent per annum, unless the Bank, by a three-fourths majority of the total voting power of the member countries, decides to reduce the rate of commission.”

2. Article IV, Section 9 (b) shall read:

“(b) All decisions of the Bank concerning the operations of the Fund shall be adopted by a three-fourths majority of the total voting power of the member countries, unless otherwise provided in this article.”

3. Article V, Section 1 (e) shall read:

“(e) Gold or currency held by the Bank in its ordinary capital resources or in the resources of the Fund shall not be used by the Bank to purchase other currencies unless authorized by a three-fourths majority of the total voting power of the member countries. Any currencies purchased pursuant to the provisions of this paragraph shall not be subject to maintenance of value under Section 3 of this article.”

*) Kundgemacht in BGBl. Nr. 174/1977, zuletzt geändert durch BGBl. Nr. 85/1988

4. Article VII, Section 1 (iii) shall read:

“(iii) with the approval of a three-fourths majority of the total voting power of the member countries, invest funds not needed in its operations in such obligations as it may determine;”

5. Article VIII, Section 2 (e) shall read:

“(e) A quorum for any meeting of the Board of Governors shall be an absolute majority of the total number of governors, including an absolute majority of the governors of regional members, representing not less than three-fourths of the total voting power of the member countries.”

6. Article VIII, Section 3 (b) (ii) shall read:

“(ii) One executive director shall be appointed by the member country having the largest number of shares in the Bank, not less than three executive directors shall be elected by the governors of the nonregional member countries, and not less than ten others shall be elected by the governors of the remaining member countries. The number of executive directors to be elected in these categories, and the procedure for the election of all the elective directors shall be determined by regulations adopted by the Board of Governors by a three-fourths majority of the total voting power of the member countries, including, with respect to provisions relating exclusively to the election of directors by nonregional member countries, a two-thirds majority of the governors of the nonregional members, and, with respect to provisions relating exclusively to the number and election of directors by the remaining member countries, by a two-thirds majority of the governors of regional members. Any change in the aforementioned regulations shall require the same majority of votes for its approval.”

7. Article VIII, Section 3 (c) shall read:

“(c) Each executive director shall appoint an alternate who shall have full power to act for him when he is not present. Directors and alternates shall be citizens of the member countries. None of the elected directors and their alternates may be of the same citizenship, except in the case of:

- (i) countries that are not borrowers; and
- (ii) borrowing member countries, in cases determined by the governors of the borrowing members pursuant to a three-quarters majority of their total voting power and a two-thirds majority of their total number.

Alternates may participate in meetings but may vote only when they are acting in place of their principals.”

8. Article VIII, Section 4 (b) shall read:

“(b) No increase in the subscription of any member to the ordinary capital stock shall become effective, and any right to subscribe thereto is hereby waived, which would have the effect of reducing the voting power (i) of the regional developing members below 50.005 per cent of the total voting power of the member countries; (ii) of the member having the largest number of shares below 30 per cent of such total voting power; or (iii) of Canada below 4 per cent of such total voting power.”

SECTION 2

Amendment of Regulations of the Board of Governors

Section 1 (d) of the Regulations of the Board of Governors shall read:

“(d) A quorum for any meeting of the Board of Governors shall be an absolute majority of the total number of Governors, including an absolute majority of the Governors of regional members, representing not less than three-fourths of the total voting power of the member countries.”

SECTION 3

Amendments of General Rules Governing Admission of Nonregional Countries to Membership in the Bank

The General Rules Governing Admission of Nonregional Countries to Membership in the Bank shall be amended as follows:

1. Section 7 (b) shall read:

“(b) No increase in the subscription of any member to the ordinary capital stock shall become effective, and any right to subscribe thereto is hereby waived, which would have the effect of reducing the voting power (i) of the regional developing members below 50.005 per cent of the total voting power of the member countries; (ii) of the member having the largest number of shares below 30 per cent of such total voting power; or (iii) of Canada below 4 per cent of such total voting power, provided that notwithstanding the foregoing provisions and the provisions of Article VIII, Section 4 (b), of the Agreement Establishing the Bank, any resolution of the Board of Governors for an increase in the ordinary capital stock of the bank shall specify that (1) in order to prevent the voting power of the regional developing members as a group from falling below the set percentage, any member of the group may subscribe to shares allocated to another member of the group if the latter member does not wish to subscribe to such shares; (2) the provision relating to percentages of voting power may be waived by the regional developing members as a group with respect to (i), and by the United States and Canada with respect to (ii) and (iii), respectively; and (3) any member of the group of nonregional members may subscribe to shares allocated to another member of the group if the latter member does not wish to subscribe to such shares.”

2. Section 8 shall read:

“Since nonregional countries shall have the right to elect not less than three executive directors with their own votes as provided in Article VIII, Section 3 (b) (ii), of the Agreement Establishing the Bank, as amended by the resolution referred to in Section 1 (a) hereof, the Regulations for Election of Executive Directors, provided for in said Article of the Agreement, are amended to read as set forth in Annex I hereto. These amendments shall become effective on the same date as these General Rules enter into force.”

3. Section 9 shall read:

“The agreement of a two-thirds majority of the total number of governors of nonregional members shall be required for the approval of an increase in the number of executive directors of the Bank beyond a total number of fourteen executive directors.”

SECTION 4

Entry into force

This resolution and all the provisions thereof, including the foregoing amendments to the Agreement Establishing the Inter-American Development Bank, the Regulations of the Board of Governors and the General Rules Governing Admission of Nonregional Countries to Membership in the Bank shall enter into force on the date on which the official communication referred to in Article XII (c) of the Agreement Establishing the Inter-American Development Bank has been addressed to members certifying that this resolution has been adopted by the requisite majorities.

(Adopted July 11, 1995)

(Übersetzung)

RESOLUTION AG-12/95

ÄNDERUNGEN DES ÜBEREINKOMMENS ZUR ERRICHTUNG DER INTER-AMERIKANISCHEN ENTWICKLUNGSBANK, DER VORSCHRIFTEN DES GOUVERNEURSRATES UND DER ALLGEMEINEN VORSCHRIFTEN FÜR DIE AUFNAHME NICHTREGIONALER STAATEN ALS MITGLIEDER DER BANK

DA der Gouverneursrat im Zuge der Gespräche im Zusammenhang mit der Achten Allgemeinen Erhöhung der Bestände der Bank es für wünschenswert erachtet hat, einige Bestimmungen des Übereinkommens zur Errichtung der Inter-Amerikanischen Entwicklungsbank und anderer grundlegender Dokumente der Bank über die jeweilige Stimmenzahl der Mitgliedstaaten, die Vertretung der in der Entwicklung befindlichen regionalen Mitgliedstaaten und der nichtregionalen Mitgliedstaaten der Bank sowie gewisse Abstimmungsmehrheiten zu ändern und

DA Artikel XII des Übereinkommens zur Errichtung der Inter-Amerikanischen Entwicklungsbank das Verfahren zur Änderung des Übereinkommens regelt,

BESCHLIESST der Gouverneursrat folgende Änderungen:

ABSCHNITT 1

Änderungen des Übereinkommens zur Errichtung der Bank

Das Übereinkommen zur Errichtung der Inter-Amerikanischen Entwicklungsbank wird wie folgt geändert:

1. Artikel III Abschnitt 12 hat zu lauten:

„Die Bank kann auf alle Darlehen, Beteiligungen oder Garantien, die aus ihren ordentlichen Kapitalbeständen gewährt werden oder zu deren Lasten gehen, eine Sonderprovision erheben. Diese in regelmäßigen Abständen zahlbare Sonderprovision wird von dem jeweils ausstehenden Betrag des Darlehens, der Beteiligung oder der Garantie berechnet und beträgt 1 vH im Jahr, sofern nicht die Bank mit Dreiviertelmehrheit der Gesamtstimmzahl der Mitgliedstaaten beschließt, diesen Provisionsatz zu senken.“

2. Artikel IV Abschnitt 9 b) hat zu lauten:

„b) Soweit in diesem Artikel nichts anderes bestimmt ist, werden alle Beschlüsse der Bank über die Geschäfte des Fonds mit Dreiviertelmehrheit der Gesamtstimmzahl der Mitgliedstaaten gefaßt.“

3. Artikel V Abschnitt 1 e) hat zu lauten:

„e) Gold oder Währungen, die die Bank in ihren ordentlichen Kapitalbeständen oder in den Beständen des Fonds besitzt, werden von ihr nicht zum Ankauf anderer Währungen verwendet, sofern sie nicht mit Dreiviertelmehrheit der Gesamtstimmzahl der Mitgliedstaaten dazu ermächtigt wird. Die auf Grund dieser Bestimmung angekauften Währungen unterliegen nicht der Aufrechterhaltung des Wertes nach Abschnitt 3.“

4. Artikel VII Abschnitt 1 iii) hat zu lauten:

„iii) mit Zustimmung einer Dreiviertelmehrheit der Gesamtstimmzahl der Mitgliedstaaten die Mittel, die sie für ihre Geschäftstätigkeit nicht benötigt, in von ihr bestimmten Schuldverschreibungen anzulegen,“

5. Artikel VIII Abschnitt 2 e) hat zu lauten:

„e) Der Gouverneursrat ist verhandlungs- und beschlußfähig, wenn die absolute Mehrheit aller Gouverneure einschließlich einer absoluten Mehrheit der Gouverneure der regionalen Mitglieder bei der Sitzung anwesend ist, die mindestens drei Viertel der Gesamtstimmzahl der Mitgliedstaaten vertritt.“

6. Artikel VIII Abschnitt 3 b) ii) hat zu lauten:

„ii) Ein Exekutivdirektor wird von dem Mitgliedstaat ernannt, der die meisten Anteile an der Bank besitzt, mindestens drei Exekutivdirektoren werden von den Gouverneuren der nichtregionalen Mitgliedstaaten gewählt, und mindestens zehn weitere werden von den Gouverneuren der übrigen Mitgliedstaaten gewählt. Die Anzahl der in den genannten Kategorien zu wählenden Exekutivdirektoren und das Verfahren zur Wahl aller wählbaren Direktoren wird durch Vorschriften geregelt, die der Gouverneursrat mit Dreiviertelmehrheit der Gesamtstimmzahl der Mitgliedstaaten beschließt, diese Mehrheit umfaßt in bezug auf die Bestimmungen, die sich ausschließlich auf die Wahl der Direktoren durch die nichtregionalen Mitgliedstaaten beziehen, eine Zweidrittelmehrheit der Gouverneure der nichtregionalen Mitglieder, und in bezug auf die Bestimmungen, die sich ausschließlich auf die Anzahl und Wahl der Direktoren durch die übrigen Mitgliedstaaten beziehen, eine Zweidrittelmehrheit der Gouverneure der regionalen Mitglieder. Die Genehmigung einer Änderung dieser Vorschriften bedarf derselben Stimmenmehrheit.“

7. Artikel VIII Abschnitt 3 c) hat zu lauten:

„c) Jeder Exekutivdirektor ernennt einen Stellvertreter, der die Vollmacht hat, in seiner Abwesenheit für ihn zu handeln. Die Direktoren und ihre Stellvertreter müssen Angehörige der Mitgliedstaaten sein. Keiner der gewählten Direktoren und ihrer Stellvertreter darf dieselbe Staatsangehörigkeit besitzen, außer im Fall:

i) der Staaten, die nicht Kreditnehmer sind und

- ii) der Mitgliedstaaten, die Kreditnehmer sind, in einzelnen, von den Gouverneuren dieser Mitgliedstaaten auf Grund einer Dreiviertelmehrheit ihrer Gesamtstimmzahl und einer Zweidrittelmehrheit ihrer Gesamtzahl bestimmten Fällen.

Stellvertreter dürfen an den Sitzungen teilnehmen, jedoch nur dann mit abstimmen, wenn sie für ihre Direktoren handeln.“

8. Artikel VIII Abschnitt 4 b) hat zu lauten:

- „b) Eine Erhöhung der Zeichnung eines Mitglieds auf das ordentliche Stammkapital wird nicht wirksam, und das Recht auf Zeichnung dieses Kapitals wird hiermit aufgehoben, wenn diese Erhöhung zur Folge hätte, daß die Stimmzahl i) der in der Entwicklung befindlichen regionalen Mitglieder unter 50,005 vH, ii) des Mitglieds mit den meisten Anteilen unter 30 vH oder iii) Kanadas unter 4 vH der Gesamtstimmzahl der Mitgliedstaaten sinkt.“

ABSCHNITT 2

Änderung der Vorschriften des Gouverneursrates

Abschnitt 1 d) der Vorschriften des Gouverneursrates hat zu lauten:

- „d) Der Gouverneursrat ist verhandlungs- und beschlußfähig, wenn die absolute Mehrheit aller Gouverneure einschließlich einer absoluten Mehrheit der Gouverneure der regionalen Mitglieder bei der Sitzung anwesend ist, die mindestens drei Viertel der Gesamtstimmzahl der Mitgliedstaaten vertritt.“

ABSCHNITT 3

Änderungen der Allgemeinen Vorschriften für die Aufnahme nichtregionaler Staaten als Mitglieder der Bank

Die Allgemeinen Vorschriften für die Aufnahme nichtregionaler Staaten als Mitglieder der Bank werden wie folgt geändert:

1. Abschnitt 7 b) hat zu lauten:

- „b) Eine Erhöhung der Zeichnung eines Mitglieds auf das ordentliche Stammkapital wird nicht wirksam, und das Recht auf Zeichnung dieses Kapitals wird hiermit aufgehoben, wenn diese Erhöhung zur Folge hätte, daß die Stimmzahl i) der in der Entwicklung befindlichen regionalen Mitglieder unter 50,005 vH der Gesamtstimmzahl der Mitgliedstaaten, ii) des Mitglieds mit den meisten Anteilen unter 30 vH der Gesamtstimmzahl oder iii) Kanadas unter 4 vH der Gesamtstimmzahl sinkt; ungeachtet dieser Bestimmungen und des Artikels VIII Abschnitt 4 Buchstabe b) des Übereinkommens zur Errichtung der Bank hat jedoch jede EntschlieÙung des Gouverneursrats über eine Erhöhung des ordentlichen Stammkapitals der Bank festzulegen, daß 1. zur Vermeidung eines Sinkens der Stimmzahl der in der Entwicklung befindlichen regionalen Mitglieder als Gruppe unter den festgesetzten Hundertsatz ein Mitglied der Gruppe die einem anderen Mitglied der Gruppe zugeteilten Anteile zeichnen kann, wenn dieses Mitglied die Anteile nicht selbst zeichnen will, 2. die Bestimmung über den jeweiligen Hundertsatz der Stimmzahl von den in der Entwicklung befindlichen regionalen Mitgliedern als Gruppe in bezug auf Ziffer i) und von den Vereinigten Staaten und Kanada in bezug auf Ziffer ii) bzw. Ziffer iii) aufgehoben werden kann und 3. ein Mitglied der Gruppe der nichtregionalen Mitglieder die einem anderen Mitglied der Gruppe zugeteilten Anteile zeichnen kann, wenn dieses Mitglied die Anteile nicht selbst zeichnen will.“

2. Abschnitt 8 hat zu lauten:

„Da die nichtregionalen Staaten nach Artikel VIII Abschnitt 3 Buchstabe b) Ziffer ii) des Übereinkommens zur Errichtung der Bank in der durch die in Abschnitt 1 Buchstabe a) bezeichneten EntschlieÙung geänderten Fassung das Recht haben, mit ihren eigenen Stimmen mindestens drei Exekutivdirektoren zu wählen, werden die in dem genannten Artikel des Übereinkommens vorgesehenen Vorschriften für die Wahl der Exekutivdirektoren geändert und erhalten den in Anlage I enthaltenen Wortlaut. Diese Änderungen werden zum gleichen Zeitpunkt wirksam, zu dem diese Allgemeinen Vorschriften in Kraft treten.“

3. Abschnitt 9 hat zu lauten:

„Die Genehmigung einer Erhöhung der Anzahl der Exekutivdirektoren der Bank über eine Gesamtzahl von 14 Exekutivdirektoren hinaus bedarf der Zustimmung einer Zweidrittelmehrheit aller Gouverneure der nichtregionalen Mitglieder.“

ABSCHNITT 4

Inkrafttreten

Diese Resolution und alle ihre Bestimmungen einschließlich der vorstehenden Änderungen des Übereinkommens zur Errichtung der Inter-Amerikanischen Entwicklungsbank, der Vorschriften des Gouverneursrates und der Allgemeinen Vorschriften für die Aufnahme nichtregionaler Staaten als Mitglieder der Bank treten an dem Tag in Kraft, an dem die in Artikel XII lit. c des Übereinkommens zur Errichtung der Inter-Amerikanischen Entwicklungsbank vorgesehene amtliche Mitteilung, in der bestätigt wird, daß diese Resolution mit den erforderlichen Mehrheiten angenommen wurde, an die Mitglieder erfolgt.

(Angenommen am 11. Juli 1995)

RESOLUTION AG-14/95

EIGHTH GENERAL INCREASE IN THE RESOURCES OF THE BANK AMENDMENTS TO THE REGULATIONS FOR THE ELECTION OF EXECUTIVE DIRECTORS

WHEREAS, during the discussions held in connection with the Eighth General Increase in the Resources of the Bank, the Board of Governors concluded that it would be advisable to amend certain provisions of the Agreement Establishing the Inter-American Development Bank (“Agreement”) and other basic Bank documents dealing with the respective voting powers of the member countries, the number of Executive Directors representing the regional developing and nonregional members, and certain voting majorities;

WHEREAS, such discussions of the Board of Governors were formalized in the Report on the Eighth General Increase in the Resources of the Bank, Document AB-1704, approved by Board of Governors Resolution AG-6/94 of August 12, 1994;

WHEREAS, the President of the Bank submitted to the Bank’s members, by correspondence dated November 23, 1994, a proposed resolution appearing as Annex D to Document AB-1704 which contains amendments to the Agreement, the Regulations of the Board of Governors and the General Rules Governing Admission on Nonregional Countries to Membership in the Bank;

WHEREAS, the amendments to the Agreement provide, in relevant part, for the addition of two members to the Board of Executive Directors, one representing the regional developing members and another representing the nonregional members;

WHEREAS, the proposed resolution appearing as Annex D to Document AB-1704 was approved by the Board of Governors on July 11, 1995 as Resolution AG-12/95;

WHEREAS, the member countries have been consulted by the Management of the Bank and have expressed their intentions concerning the constituencies of each Executive Director upon the implementation of the amendments approved to the Bank’s basic documents; and in particular, the Governors for the Regional Developing Member Countries (GRULAC) have specified the arrangements for representation of those constituencies, including the instances in which Executive Director and the Alternate may be of the same nationality; and

WHEREAS, Document AB-1704, in paragraphs 5.1 and 6.13, advises that amendments to the Regulations for the Election of Executive Directors are required to complement the amendments to the Agreement;

The Board of Governors,

RESOLVES THAT:

The cited provisions of the Regulations for the Election of Executive Directors shall be amended to read as follows:

1. Section 1 shall be amended to read as follows:

“The Governors eligible to vote in accordance with Article VIII, Section 3 (b) (ii), of the Agreement Establishing the Bank shall elect thirteen Executive Directors.”

2. Section 3 shall be amended to read as follows:

“The Governors for the regional developing member countries shall elect nine Executive Directors in accordance with the following provisions:

- (a) This section shall apply exclusively to the regional developing member countries, and the total voting power of those countries shall be counted as 100 percent for the purposes hereof.
- (b) Each Governor eligible to vote under this section shall cast in favor of a single person all the votes to which the member country he represents is entitled under Article VIII, Section 4 (a), of the Agreement Establishing the Bank.
- (c) In the first place, as many ballots as are necessary shall be taken until six persons have been elected Executive Directors in the following sequence:
 - (i) Each of two candidates has received a number of votes constituting not less than the sum of the votes appertaining to the country with the greatest voting power and to the country with the least voting power.
 - (ii) One candidate has received a number of votes constituting not less than the sum of the votes appertaining to the country with the third greatest voting power and to the two countries with the least voting power.
 - (iii) One candidate has received a number of votes constituting not less than the sum of the votes appertaining to the country with the fourth greatest voting power and to the two countries with the least voting power.
 - (iv) Each of two candidates has received a number of votes constituting not less than the sum of the votes appertaining to the country with the fifth greatest voting power and to the four countries with the least voting power.
- (d) In the second place, Governors whose votes have not been cast in favor of any of the Directors elected under paragraph (c) shall elect three Executive Directors on the basis that only countries individually having not more than two and one-half percent ($2\frac{1}{2}\%$) of the eligible votes may present candidates and vote. The three candidates who receive the greatest number of votes shall be deemed elected, provided that one candidate receive the votes of at least four countries and the other two candidates receive the votes of not less than three countries each. As many ballots shall be taken as are necessary to reach this result.
- (e) After the balloting has been completed, each Governor who did not vote for any of the candidates elected shall assign his votes to one of them. The number of votes appertaining under Article VIII, Section 4 (a), of the Agreement Establishing the Bank to each Governor who has voted for or assigned his votes to a candidate elected under these Regulations shall be deemed for the purposes of Article VIII, Section 4 (d) (ii), of the Agreement to have counted toward the election of such candidate.”

3. Section 4 shall be amended to read as follows:

“The Governors for the nonregional countries shall elect three Executive Directors in accordance with the following provisions:

- (a) This section shall apply exclusively to the nonregional member countries and the total voting power of those countries shall be counted as 100 percent for the purposes hereof.
- (b) Each Gouverneur eligible to vote under this section shall cast in favor of a single person all the votes to which the member country he represents is entitled under Article VIII, Section 4 (a), of the Agreement Establishing the Bank.
- (c) The three candidates receiving the largest number of votes shall be Executive Directors, provided that no person shall be deemed elected unless he has received the votes of three or more nonregional Governors constituting at least 25 percent of the total eligible votes, but provided further that he shall not have received more than 40 percent of such total votes. As many ballots as are necessary shall be taken until three candidates have been elected.
- (d) After the balloting has been completed, each Governor who did not vote for one of the candidates elected shall assign his votes to one of them. The number of votes appertaining under Article VIII, Section 4 (a), of the Agreement Establishing the Bank to each Governor who has voted for or assigned his votes to a candidate elected under these Regulations shall be deemed for the purposes of Article VIII, Section 4 (d) (ii), of the Agreement to have counted toward the election of such candidate.”

4. Section 7 shall be amended to read as follows:

“(a) The election shall take place during the Annual Meeting of the Bank and in accordance with these rules of procedure.
.....”

5. Section 8 shall be amended to read as follows:

“(a) The election shall consist of four separate stages. The Executive Director referred to in Section 2 of these Regulations shall be elected in the first stage. The six Directors referred to in Section 3 (c) of these Regulations shall be elected in the second stage, the three directors mentioned in Section 3 (d) thereof in the third, and the three Directors referred to in Section 4 in the fourth.

(b) Each Governor may participate in only one stage of voting.

(c) For each stage of the voting the Secretary shall announce the names of the official candidates and of the countries eligible to vote.”

6. Section 9 shall be amended to read as follows:

“(b) Each Governor entitled to vote shall deposit a ballot, signed by the Governor, in the ballot box designated by the Secretary.
.....”

Effective Date:

The effective date of the proposed amendments shall be the date of its approval by the requisite majorities.

(Adopted November 21, 1995)

(Übersetzung)

RESOLUTION AG-14/95

**ACHTE ALLGEMEINE ERHÖHUNG DER BESTÄNDE DER BANK
ÄNDERUNGEN DER VORSCHRIFTEN FÜR DIE WAHL DER EXEKUTIVDIREKTOREN**

DA der Gouverneursrat im Zuge der Gespräche im Zusammenhang mit der Achten Allgemeinen Erhöhung der Bestände der Bank es für zweckmäßig erachtet hat, einige Bestimmungen des Übereinkommens zur Errichtung der Inter-Amerikanischen Entwicklungsbank („das Übereinkommen“) und anderer grundlegender Dokumente der Bank über die jeweilige Stimmenzahl der Mitgliedstaaten, die Anzahl der Exekutivdirektoren als Vertreter der in der Entwicklung befindlichen regionalen Mitglieder und der nichtregionalen Mitglieder sowie gewisse Abstimmungsmehrheiten zu ändern,

DA diese Gespräche des Gouverneursrates in dem in der Resolution AG-6/94 des Gouverneursrates vom 12. August 1994 angenommenen Bericht über die Achte Allgemeine Erhöhung der Bestände der Bank, Dokument AB-1704, schriftlich niedergelegt wurden,

DA der Präsident der Bank mit Schreiben vom 23. November 1994 den Mitgliedern der Bank einen Resolutionsentwurf als Anhang D zu Dokument AB-1704 unterbreitet hat, der Änderungen des Übereinkommens, der Vorschriften des Gouverneursrates und der Allgemeinen Vorschriften für die Aufnahme nichtregionaler Staaten als Mitglieder der Bank enthält,

DA die Änderungen des Übereinkommens im wesentlichen zwei zusätzliche Mitglieder des Exekutivdirektoriums vorsehen, von denen eines die in der Entwicklung befindlichen regionalen Mitglieder und das andere die nichtregionalen Mitglieder vertritt,

DA der als Anhang D des Dokuments AB-1704 aufscheinende Resolutionsentwurf vom Gouverneursrat am 11. Juli 1995 als Resolution AG-12/95 angenommen worden ist,

DA die Mitgliedstaaten von der Geschäftsleitung der Bank konsultiert wurden und ihre Absichten hinsichtlich der die jeweiligen Exekutivdirektoren wählenden Staaten anlässlich der Durchführung der genehmigten Änderungen der grundlegenden Dokumente der Bank zum Ausdruck gebracht haben; und da insbesondere die Gouverneure für die in der Entwicklung befindlichen regionalen Mitgliedstaaten (GRULAC) die Vorkehrungen für die Vertretung der wählenden Staaten, einschließlich jener Fälle, in

denen der Exekutivdirektor und sein Stellvertreter dieselbe Staatsangehörigkeit besitzen dürfen, genau festgelegt haben und

DA in den Absätzen 5.1 und 6.13 des Dokuments AB-1704 mitgeteilt wird, daß Änderungen der Vorschriften für die Wahl der Exekutivdirektoren als Ergänzung der Änderungen des Übereinkommens notwendig sind,

BESCHLIESST der Gouverneursrat folgende Änderungen der genannten Bestimmungen der Vorschriften für die Wahl der Exekutivdirektoren:

1. Abschnitt 1 hat zu lauten:

„Die nach Artikel VIII Abschnitt 3 Buchstabe (b) Ziffer (ii) des Übereinkommens zur Errichtung der Bank stimmberechtigten Gouverneure wählen dreizehn Exekutivdirektoren.“

2. Abschnitt 3 hat zu lauten:

„Die Gouverneure der in der Entwicklung befindlichen regionalen Mitgliedstaaten wählen neun Exekutivdirektoren gemäß den folgenden Bestimmungen:

- a) Dieser Abschnitt bezieht sich ausschließlich auf die in der Entwicklung befindlichen regionalen Mitgliedstaaten, und für die Zwecke dieses Abschnitts wird die Gesamtstimmenzahl dieser Staaten mit 100 vH veranschlagt.
- b) Jeder nach diesem Abschnitt stimmberechtigte Gouverneur gibt alle Stimmen, die dem von ihm vertretenen Mitgliedstaat nach Artikel VIII Abschnitt 4 Buchstabe a) des Übereinkommens zur Errichtung der Bank zustehen, zugunsten einer einzigen Person ab.
- c) Zunächst finden so viele Wahlgänge statt, wie erforderlich sind, bis sechs Personen in folgender Reihenfolge zu Exekutivdirektoren gewählt sind:
 - i) Jeder von zwei Kandidaten hat eine Anzahl von Stimmen erhalten, die mindestens so hoch ist wie die Summe der Stimmen des Staates mit der höchsten Stimmenzahl und der Stimmen des Staates mit der niedrigsten Stimmenzahl.
 - ii) Ein Kandidat hat eine Anzahl von Stimmen erhalten, die mindestens so hoch ist wie die Summe der Stimmen des Staates mit der dritthöchsten Stimmenzahl und der Stimmen der beiden Staaten mit der niedrigsten Stimmenzahl.
 - iii) Ein Kandidat hat eine Anzahl von Stimmen erhalten, die mindestens so hoch ist wie die Summe der Stimmen des Staates mit der vierthöchsten Stimmenzahl und der Stimmen der beiden Staaten mit der niedrigsten Stimmenzahl.
 - iv) Jeder von zwei Kandidaten hat eine Anzahl von Stimmen erhalten, die mindestens so hoch ist wie die Summe der Stimmen des Staates mit der fünfhöchsten Stimmenzahl und der Stimmen der vier Staaten mit der niedrigsten Stimmenzahl.
- d) Sodann wählen die Gouverneure, deren Stimmen für keinen der nach Buchstaben c) gewählten Direktoren abgegeben worden sind, drei Exekutivdirektoren, wobei nur die Staaten Kandidaten aufstellen können und stimmberechtigt sind, die jeder nur höchstens zweieinhalb vom Hundert ($2\frac{1}{2}$ vH) der in Frage kommenden Stimmenzahl innehaben. Als gewählt gelten die drei Kandidaten, die die meisten Stimmen erhalten, sofern ein Kandidat die Stimmen von mindestens vier Staaten und jeder der beiden anderen Kandidaten die Stimmen von nicht weniger als drei Staaten erhält. Es finden so viele Wahlgänge statt, wie zur Erreichung dieses Ergebnisses erforderlich sind.
- e) Nach Beendigung des Wahlvorgangs weist jeder Gouverneur, der seine Stimme für keinen der gewählten Kandidaten abgegeben hat, seine Stimmen einem von ihnen zu. Die Anzahl der nach Artikel VIII Abschnitt 4 Buchstabe (a) des Übereinkommens zur Errichtung der Bank jedem Gouverneur, der seine Stimme für einen auf Grund dieser Vorschriften gewählten Kandidaten abgegeben oder einem solchen Kandidaten zugewiesen hat, zustehenden Stimmen, gilt im Sinne des Artikels VIII Abschnitt 4 Buchstabe (d) Ziffer (ii) des Übereinkommens als für die Wahl dieses Kandidaten abgegeben.“

3. Abschnitt 4 hat zu lauten:

„Die Gouverneure der nichtregionalen Staaten wählen drei Exekutivdirektoren gemäß den folgenden Bestimmungen:

- a) Dieser Abschnitt bezieht sich ausschließlich auf die nichtregionalen Mitgliedstaaten, und für die Zwecke dieses Abschnitts wird die Gesamtstimmenzahl dieser Staaten mit 100 vH veranschlagt.
- b) Jeder nach diesem Abschnitt stimmberechtigte Gouverneur gibt alle Stimmen, die dem von ihm vertretenen Mitgliedstaat nach Artikel VIII Abschnitt 4 Buchstabe (a) des Übereinkommens zur Errichtung der Bank zustehen, zugunsten einer einzigen Person ab.

- c) Die drei Kandidaten, die die höchste Anzahl von Stimmen erhalten, werden Exekutivdirektoren; es gilt jedoch nur die Person als gewählt, die die Stimmen von drei oder mehr nichtregionalen Gouverneuren erhalten hat, die mindestens 25 vH der in Frage kommenden Gesamtstimmenzahl vertreten; sie darf jedoch auch nicht mehr als 40 vH dieser Gesamtstimmenzahl erhalten haben. Es finden so viele Wahlgänge statt, wie erforderlich sind, bis drei Kandidaten gewählt sind.
- d) Nach Beendigung des Wahlvorgangs weist jeder Gouverneur, der seine Stimme für keinen der gewählten Kandidaten abgegeben hat, seine Stimmen einem von ihnen zu. Die Anzahl der nach Artikel VIII Abschnitt 4 Buchstabe a) des Übereinkommens zur Errichtung der Bank jedem Gouverneur, der seine Stimme für einen auf Grund dieser Vorschriften gewählten Kandidaten abgegeben oder einem solchen Kandidaten zugewiesen hat, zustehenden Stimmen, gilt im Sinne des Artikels VIII Abschnitt 4 Buchstabe d) Ziffer ii) des Übereinkommens als für die Wahl dieses Kandidaten abgegeben.“

4. Abschnitt 7 hat zu lauten:

- „a) Die Wahl findet während der Jahrestagung der Bank und gemäß diesen Verfahrensvorschriften statt.
.....“

5. Abschnitt 8 hat zu lauten:

- „a) Die Wahl besteht aus vier getrennten Phasen. Der Exekutivdirektor, auf den in Abschnitt 2 dieser Vorschriften Bezug genommen ist, wird in der ersten Phase gewählt. Die sechs Direktoren, auf die in Abschnitt 3 Buchstabe c) Bezug genommen ist, werden in der zweiten Phase gewählt, die drei Direktoren, auf die in Abschnitt 3 Buchstabe d) Bezug genommen ist, in der dritten und die drei Direktoren, auf die in Abschnitt 4 Bezug genommen ist, in der vierten.
- b) Jeder Gouverneur nimmt nur an einer Phase der Stimmenabgabe teil.
- c) Für jede Phase der Stimmenabgabe verkündet der Sekretär die Namen der offiziellen Kandidaten und der zur Stimmenabgabe berechtigten Staaten.“

6. Abschnitt 9 hat zu lauten:

-
b) Jeder zur Stimmenabgabe berechnete Gouverneur legt einen von ihm unterzeichneten Stimmzettel in die vom Sekretär bezeichnete Wahlurne.
.....“

Zeitpunkt des Inkrafttretens:

Die vorgeschlagenen Änderungen treten an dem Tag, an dem sie mit den erforderlichen Stimmenmehrheiten genehmigt wurden, in Kraft.

(Angenommen am 21. November 1995)

RESOLUTION AG-15/95

**EIGHTH GENERAL INCREASE IN THE RESOURCES OF THE BANK
RULES FOR THE ELECTION OF EXECUTIVE DIRECTORS FOR THE TRANSITIONAL
PERIOD**

WHEREAS, during the discussions held in connection with the Eighth General Increase in the Resources of the Bank, the Board of Governors concluded that it would be advisable to amend certain provisions of the Agreement Establishing the Inter-American Development Bank (“Agreement”) and other basic Bank documents dealing with the respective voting powers of the member countries, the number of Executive Directors representing the regional developing and nonregional members, and certain voting majorities;

WHEREAS, such discussions of the Board of Governors were formalized in the Report on the Eighth General Increase in the Resources of the Bank, Document AB-1704, approved by Board of Governors Resolution AG-6/94 of August 12, 1994;

WHEREAS, the President of the Bank submitted to the Bank’s members, by correspondence dated November 23, 1994, a proposed resolution appearing as Annex D to Document AB-1704 which contains amendments to the Agreement, the Regulations of the Board of Governors and the General Rules Governing Admission on Nonregional Countries to Membership in the Bank;

WHEREAS, the amendments to the Agreement provide, in relevant part, for the addition of two members to the Board of Executive Directors, one representing the regional developing members and another representing the nonregional members;

WHEREAS, the proposed resolution appearing as Annex D to Document AB-1704 was approved by the Board of Governors on July 11, 1995 as Resolution AG-12/95;

WHEREAS, the member countries have been consulted by the Management of the Bank and have expressed their intentions concerning the constituencies of each Executive Director upon the implementation of the amendments approved to the Bank's basic documents; and in particular, the Governors for the Regional Developing Member Countries (GRULAC) have specified the arrangements for representation of those constituencies including the instances in which the Executive Director and the Alternate may be of the same nationality;

WHEREAS, Document AB-1704, in paragraphs 5.1 and 6.13, advises that amendments to the Regulations for the Election of Executive Directors are required to complement the amendments to the Agreement; and, therefore, the Board of Governors has been submitted for its approval a proposed resolution appearing as Annex II to Document DR-405-1 providing for such amendments;

WHEREAS, the next regular election of the Board of Executive Directors, to be held at the 1996 Annual Meeting, shall designate a Board membership to be effective on July 1, 1996; and

WHEREAS, due to the integral nature of Document AB-1704 and taking note of the relationship of the changes in the membership of the Board of Executive Directors to the Eighth General Increase in the Resources of the Bank, it is proposed to establish a Transitional Period for the introduction of the two additional Executive Directors prior to the effective date of such regular election;

The Board of Governors,

RESOLVES to adopt the following Rules for the Transitional Period:

1. There shall be a Transitional Period for the Board of Executive Directors for which the two additional Executive Directors provided under the Eighth Replenishment shall be elected.

2. The effective date of the Transitional Period shall be the date upon which the two Executive Directors have been elected as provided herein. The Secretary of the Bank shall notify the members of the effective date of the Transitional Period.

3. Given that the next regular election of the Board of Executive Directors, to be held at the 1996 Annual Meeting, shall designate a Board membership to be effective on July 1, 1996, the Transitional Period shall end on June 30, 1996.

4. The respective constituencies of the Executive Directors during the Transitional Period are identified in Annex A hereto.

5. Those member countries which shall be represented by a newly-elected Executive Director during the Transitional Period, as identified in Annex A hereto, shall elect their respective Executive Director for the Transitional Period: one Executive Director shall be elected by the regional developing members concerned, and another Executive Director shall be elected by the nonregional members concerned. The selection shall be carried out in accordance with the procedure for filling a vacancy in the Board of Executive Directors as provided by the Regulations for the Election of Executive Directors, and shall be conducted without calling a meeting of the Board of Governors and by any rapid means of written communication.

6. Those member countries which shall not be represented by one of the two Executive Directors elected for the Transitional Period shall not be required to take any action under these Rules. Those Executive Directors who have been appointed or elected as of the effective date of the Transitional Period shall continue in office.

7. In the event of any vacancy in the Board of Executive Directors during the Transitional Period, a successor Executive Director may be appointed or elected in accordance with Part III of the Regulations for the Election of Executive Directors.

8. Any question arising in connection with the implementation of these Transitional Rules shall be resolved, at the request of any Governor, by the Chairman of the Board of Governors, subject to appeal to the Board of Governors at the request of the Governor concerned. Whenever possible, questions shall be submitted without identifying the member country or Governor concerned.

Effective date:

The effective date of this resolution and all the provisions thereof shall be the later of the following: (1) the date of its approval by the requisite majorities; or (2) the date of approval of the proposed resolution appearing as Annex II to Document DR-405-1 providing for amendments to the Regulations for the Election of Executive Directors. Notwithstanding the foregoing, in no event shall the Rules provided for in this resolution be effective with regard to the election of Executive Directors after the end of the Transitional Period as defined in paragraph “3.” of these Rules.

Annex A – “Constituencies of the Executive Directors for the Transitional Period”

Annex A

Eighth General Increase in the Resources of the Bank

Rules for the Election of Executive Directors for the Transitional Period

Constituencies of the Executive Directors for the Transitional Period

In accordance with the Bank’s Charter and the Regulations for the Election of Executive Directors, there shall be fourteen Executive Directors of the Bank.

There shall be nine Executive Directors representing the regional developing members with the following respective constituencies:

1. Argentina and Haiti.
2. Brazil and Suriname.
3. The Dominican Republic and Mexico.
4. Panama and Venezuela.
5. **Chile and Ecuador (EXECUTIVE DIRECTOR ELECTED FOR THE TRANSITIONAL PERIOD).**
6. Colombia and Peru.
7. Bolivia, Paraguay and Uruguay.
8. Belize, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras and Nicaragua.
9. Bahamas, Barbados, Guyana, Jamaica and Trinidad and Tobago.

There shall be three Executive Directors representing the nonregional members with the following respective constituencies:

1. **Austria, Denmark, Finland, France, Norway, Spain and Sweden (EXECUTIVE DIRECTOR ELECTED FOR THE TRANSITIONAL PERIOD).**
2. Belgium, Germany, Israel, Italy, the Netherlands and Switzerland.
3. Croatia, Japan, Portugal, Slovenia, and the United Kingdom.

There shall also be one Executive Director elected by Canada, and the other appointed by the United States.

(Adopted November 21, 1995)

(Übersetzung)

RESOLUTION AG-15/95

ACHTE ALLGEMEINE ERHÖHUNG DER BESTÄNDE DER BANK

VORSCHRIFTEN FÜR DIE WAHL DER EXEKUTIVDIREKTOREN FÜR DEN ÜBERGANGSZEITRAUM

DA der Gouverneursrat im Zuge der Gespräche im Zusammenhang mit der Achten Allgemeinen Erhöhung der Bestände der Bank es für zweckmäßig erachtet hat, einige Bestimmungen des Übereinkommens zur Errichtung der Inter-Amerikanischen Entwicklungsbank („das Übereinkommen“) und anderer grundlegender Dokumente der Bank über die jeweilige Stimmenzahl der Mitgliedstaaten, die Anzahl der Exekutivdirektoren als Vertreter der in der Entwicklung befindlichen regionalen Mitglieder und der nichtregionalen Mitglieder sowie gewisse Abstimmungsmeerheiten zu ändern,

DA diese Gespräche des Gouverneursrates in dem in der Resolution AG-6/94 des Gouverneursrates vom 12. August 1994 angenommenen Bericht über die Achte Allgemeine Erhöhung der Bestände der Bank, Dokument AB-1704, schriftlich niedergelegt wurden,

DA der Präsident der Bank mit Schreiben vom 23. November 1994 den Mitgliedern der Bank einen Resolutionsentwurf als Anhang D zu Dokument AB-1704 unterbreitet hat, der Änderungen des Übereinkommens, der Vorschriften des Gouverneursrates und der Allgemeinen Vorschriften für die Aufnahme nichtregionaler Staaten als Mitglieder der Bank enthält,

DA die Änderungen des Übereinkommens im wesentlichen zwei zusätzliche Mitglieder des Exekutivdirektoriums vorsehen, von denen eines die in der Entwicklung befindlichen regionalen Mitglieder und das andere die nichtregionalen Mitglieder vertritt,

DA der als Anhang D des Dokuments AB-1704 aufscheinende Resolutionsentwurf vom Gouverneursrat am 11. Juli 1995 als Resolution AG-12/95 angenommen worden ist,

DA die Mitgliedstaaten von der Geschäftsleitung der Bank konsultiert wurden und ihre Absichten hinsichtlich der die jeweiligen Exekutivdirektoren wählenden Staaten anlässlich der Durchführung der genehmigten Änderungen der grundlegenden Dokumente der Bank zum Ausdruck gebracht haben; und da insbesondere die Gouverneure für die in der Entwicklung befindlichen regionalen Mitgliedstaaten (GRULAC) die Vorkehrungen für die Vertretung der wählenden Staaten, einschließlich jener Fälle, in denen der Exekutivdirektor und sein Stellvertreter dieselbe Staatsangehörigkeit besitzen dürfen, genau festgelegt haben,

DA in den Absätzen 5.1 und 6.13 des Dokuments AB-1704 mitgeteilt wird, daß Änderungen der Vorschriften für die Wahl der Exekutivdirektoren als Ergänzung der Änderungen des Übereinkommens notwendig sind, und daher dem Gouverneursrat ein Resolutionsentwurf, der derartige Änderungen vorseht, als Anhang II zu Dokument DR-405-1 zur Annahme vorgelegt wurde,

DA bei der nächsten im Rahmen der Jahrestagung 1996 stattfindenden ordentlichen Wahl des Exekutivdirektoriums die Mitglieder des Direktoriums mit Wirkung vom 1. Juli 1996 bestimmt werden sollen und

DA auf Grund der umfassenden Struktur des Dokuments AB-1704 und in Anbetracht des Zusammenhangs zwischen den Änderungen der Mitglieder des Exekutivdirektoriums und der Achten Allgemeinen Erhöhung der Bestände der Bank ein Übergangszeitraum für die Einsetzung der beiden zusätzlichen Exekutivdirektoren noch vor dem tatsächlichen Datum dieser ordentlichen Wahl vorgeschlagen wird,

BESCHLIESST der Gouverneursrat die folgenden Vorschriften für den Übergangszeitraum:

1. Für das Exekutivdirektorium wird ein Übergangszeitraum geschaffen, für den die beiden zusätzlichen in der Achten Ergänzung vorgesehenen Exekutivdirektoren gewählt werden.

2. Der Übergangszeitraum beginnt mit dem Tag, an dem die beiden Exekutivdirektoren in der hierin vorgesehenen Form gewählt werden. Der Sekretär der Bank setzt die Mitglieder über den Beginn des Übergangszeitraums in Kenntnis.

3. In Anbetracht der Tatsache, daß bei der nächsten während der Jahrestagung 1996 stattfindenden ordentlichen Wahl des Exekutivdirektoriums die Mitglieder des Direktoriums mit Wirkung vom 1. Juli 1996 bestimmt werden, endet der Übergangszeitraum am 30. Juni 1996.

4. Die einzelnen Staaten, die die Exekutivdirektoren während des Übergangszeitraums wählen, sind in Anhang A zu dieser Resolution angeführt.

5. Die in Anhang A zu dieser Resolution genannten Mitgliedstaaten, die von einem neu gewählten Exekutivdirektor während des Übergangszeitraums vertreten werden, wählen ihren jeweiligen Exekutivdirektor für diesen Zeitraum: ein Exekutivdirektor wird von den betreffenden, in der Entwicklung befindlichen regionalen Mitgliedern gewählt und ein weiterer Exekutivdirektor von den betreffenden nichtregionalen Mitgliedern. Die Wahl findet gemäß den in den Vorschriften für die Wahl der Exekutivdirektoren vorgesehenen Verfahren zur Behebung einer Vakanz im Exekutivdirektorium statt und wird ohne Anberaumung einer Sitzung des Gouverneursrates möglichst rasch auf schriftlichem Weg erfolgen.

6. Für die Mitgliedstaaten, die nicht von einem der beiden für den Übergangszeitraum gewählten Exekutivdirektoren vertreten werden, besteht kein Handlungsbedarf nach diesen Vorschriften. Jene Exekutivdirektoren, die zum Beginn des Übergangszeitraums ernannt oder gewählt waren, bleiben im Amt.

7. Im Falle einer Vakanz im Exekutivdirektorium während des Übergangszeitraums, kann ein Exekutivdirektor gemäß Teil III der Vorschriften für die Wahl der Exekutivdirektoren als Nachfolger ernannt oder gewählt werden.

8. Jede im Zusammenhang mit der Umsetzung dieser Übergangsvorschriften auftretende Frage wird über Antrag eines Gouverneurs vom Vorsitzenden des Gouverneursrates entschieden; gegen diese Entscheidung ist über Antrag des betreffenden Gouverneurs Berufung an den Gouverneursrat zulässig. Soweit möglich werden Fragen ohne Nennung des betreffenden Mitgliedstaates oder Gouverneurs gestellt.

Zeitpunkt des Inkrafttretens:

Diese Resolution und alle ihre Bestimmungen werden entweder (1) am Tag ihrer Annahme mit den erforderlichen Stimmenmehrheiten oder (2) am Tag der Annahme des als Anhang II zu Dokument DR-405-1 aufscheinenden Resolutionsentwurfs, der Änderungen der Vorschriften für die Wahl der Exekutivdirektoren vorsieht, je nachdem welches der spätere Zeitpunkt ist, wirksam. Ungeachtet dieser Bestimmungen sind die in dieser Resolution enthaltenen Vorschriften im Hinblick auf die Wahl der Exekutivdirektoren keinesfalls auch noch nach dem in Absatz 3 dieser Vorschriften festgelegten Ende des Übergangszeitraums wirksam.

Anhang A – „Die die Exekutivdirektoren für den Übergangszeitraum wählenden Staaten“

Anhang A

Achte Allgemeine Erhöhung der Bestände der Bank

Vorschriften für die Wahl der Exekutivdirektoren für den Übergangszeitraum

Die die Exekutivdirektoren für den Übergangszeitraum wählenden Staaten

Gemäß der Charta der Bank und den Vorschriften für die Wahl der Exekutivdirektoren gibt es vierzehn Exekutivdirektoren der Bank.

Neun Exekutivdirektoren vertreten die in der Entwicklung befindlichen regionalen Mitglieder und werden von folgenden Staaten gewählt:

1. Argentinien und Haiti.
2. Brasilien und Surinam.
3. Die Dominikanische Republik und Mexiko.
4. Panama und Venezuela.
5. **Chile und Ecuador (EXEKUTIVDIREKTOR FÜR DEN ÜBERGANGSZEITRAUM GEWÄHLT).**
6. Kolumbien und Peru.
7. Bolivien, Paraguay und Uruguay.
8. Belize, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras und Nicaragua.
9. Bahamas, Barbados, Guyana, Jamaica sowie Trinidad und Tobago.

Drei Exekutivdirektoren vertreten die nichtregionalen Mitglieder und werden von folgenden Staaten gewählt:

1. **Österreich, Dänemark, Finnland, Frankreich, Norwegen, Spanien und Schweden (EXEKUTIVDIREKTOR FÜR DEN ÜBERGANGSZEITRAUM GEWÄHLT).**
2. Belgien, Deutschland, Israel, Italien, die Niederlande und die Schweiz.
3. Kroatien, Japan, Portugal, Slowenien und das Vereinigte Königreich von Großbritannien und Nordirland.

Darüber hinaus gibt es einen von Kanada gewählten und einen weiteren von den Vereinigten Staaten ernannten Exekutivdirektor.

(Angenommen am 21. November 1995)

Die Resolutionen sind wie folgt in Kraft getreten:

Resolution AG-12/95 gemäß Abschnitt 4 mit 31. Juli 1995,

Resolution AG-14/95 und AG-15/95 gemäß ihren Bestimmungen mit 21. November 1995.

Vranitzky